



主日崇拜程序

2022年10月09日

台語禮拜(第一場-上午九點)

證道：吳富仁 牧師
司會：李慶彰 長老
司琴：林明璋 弟兄

松年主日

華語禮拜(第二場-上午十一點)

證道：吳富仁 牧師
司會：黃騰億 執事
司琴：曹孟軒 姊妹

(奏樂)

司會.....宣召
會眾.....第25首.....聖詩
會眾.....(使徒信經).....信仰告白.....
司會.....第36篇.....啟應.....
司會.....祈禱.....

1. 新造的人

2. 願讚美充滿 拉法樂團

3. 你坐著為王

司會 路加福音 15章11~32節 聖經
(和105頁,現台譯173頁)

司會 路加福音 15章11~32節 聖經
(和105頁)

松年團契.....因祂活著.....讚美

吳富仁牧師.....《轉來厝》.....證道

會眾 求主將祢的話刻住在我心 回應詩

會眾.....第647首.....聖詩

吳文仁.....奉獻

傅祺芳.....報告

司會.....介紹代禱

吳富仁牧師.....第391首.....頌榮

會眾.....(阿們頌).....祝禱

吳富仁牧師.....殿樂默禱

會眾.....平安禮

司會.....

奉獻詩：(華)虔誠奉獻我金銀，分文不為己留存，虔誠奉獻我才能，任隨主意來使用。

(台)此時阮到你聖殿，豈可白白受恩典，雖然報答極膚淺，願你鑒納阮所獻。

金句：(華)父親怎樣憐憫他的兒女，耶和華也怎樣憐憫敬畏他的人。

(台)老父按怎疼惜家己的子兒，上主嘛會按呢疼惜敬畏伊的人。

詩篇 103 篇 13 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: typc@mail.typc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站 FB LINE 官方帳號



十月份值週長執：黃傳郡、葉立義(台)吳文仁(華)

服事內容	10月9日		10月16日		前週聚會統計			
	第一場	第二場	第一場	第二場				
場次	台語 9:00	華語 11:00	台語 09:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 09:00	華語 11:00	和會	166	23	11,738
講道人員	吳富仁牧師		方嵐亭牧師		華語	--	--	--
司會	李慶彰	黃騰億	李振益	蘇怡玲	合計	166	23	11,738
司獻	吳文仁 傅祺芳	吳文仁 李振益	林家 蘇怡玲	陳伯延 蔡嘉哲	主日學	--	--	--
獻詩	松年團契	拉法樂團 主領：黃約瑟	熹恩詩班	熹恩詩班	下主日講道信息			
司琴	林明璋	曹孟軒	陳怡亨	曹孟軒				
招待	松年團契	彭秀芬	簡碧慧	黃碧霞	題目：相疼、相扶持 經文：馬太福音 25：34-40 啟應：50 以賽亞 61 聖詩：109、553、400 金句：馬太福音 25：40			
攝影音控	范明諺	張融	林富祥	賴和謙				
投影片	李政育	潘培禹	鄭羽彤	吳佩思				
主廚/洗菜洗碗	陳素言	青溪/大有	陳素言	社青團契				
插花	張雅敏		胡翠萍					

週間聚會				
團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契	六 10/15 19:00	社：練歌&討論聖誕節節目 學少：專講	黃慈暉	12
學青團契			賴和謙	--
少年團契			林悅	--
聖歌隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:00	詩歌練唱	王文蔭	25
松年團契	日 11/06 10:30	701室	李慶彰	33
婦女團契	日 10/16 12:30	戶外靈修(夫婦聯合)	尹立芳	16
舞蹈班	六 10/15 08:30	六樓副堂(每週六上午)	簡沛翎	--
花藝班	六 10/15 10:00	705教室(每週六上午)	李明霞	--
日語班	六 10/15 13:30	705教室(每週六下午)	黃文光	--
桌球社	六 10/15 14:00	六樓副堂(每週六下午)	彭聖峯	--
慕神查經班	二 10/11 10:00	申命記 8-9 章	陳美智	12
	四 10/13 20:00			16

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國小班	日 10/09 10:00	最長的一天	伯延	9樓 主日學	--
	日 10/16 10:00	士師大興起			
幼兒 A 班 幼兒 B 班	日 10/09 10:00	我不一樣(但以理)	慈暉 郁珮	9樓 主日學	--
	日 10/16 10:00	YES! NO! (但以理)			
國中 班	日 10/09 10:00	國慶連假		702 教室	--
	日 10/16 10:00	認識新約系列(四)聖經與上帝的主權			
進修 班	日 10/16 10:00	創世記 4	葉立義	703 教室	--
	日 10/23 10:00	創世記 5			
成人 班 (查經班)	日 10/09 09:00	希伯來書 12 章	陳祖德	701 教室	--
	日 10/16 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 10/09 13:00	福音論第 5 章	陳祖德	705 教室	--
	日 10/16 13:00				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
■愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週一 上午 9:00	線上聚會	5
■保羅小組	簡 誠、李文圭、劉闊輝	每週二 晚上 8:00	線上聚會	9
■真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	5
■溫馨小組	莊淑麗、林瑞淑、李秋香	每週三 晚上 8:00	線上聚會	3
■真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	10
■恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週五 晚上 8:00	線上聚會	5
■明恩小組	蔡乙汝、方秀碧、劉敏舟	每週六 晚上 7:00	線上聚會	
■日語小組	王貞惠、黃文光	每週六 下午 1:30	教會 701 室	
■山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
■盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	
■心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	
■迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	
■利河伯小組	張春燕、陳素言	兩週一次先線上聚會 之後兩個月一次實體聚會	教會 703 室	
■恩典小組	蘇怡玲、柯明緯		教會 704 室	
■磐石小組	林家 and 趙美珠	每週日 上午 10:30	教會 705 室	
■平安小組	簡 誠、李文圭	每三個月一次	平安園	
■福氣小組	簡 誠、李文圭	定期探訪代禱		
■蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

10/02 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(10/09)

1. ●為【松年事工紀念主日】，請為新竹中會松年部事工奉獻、代禱。

2. ●本會敬老名單：

100歲以上：陳榮華

90-99歲：陳彥、劉再欽、陳阿全、陳高桃、簡褚桂花、吳楚。

80-89歲：

陳幼蘭、陳郭金英、陳華山、楊灼華、陳邱專、潘瑞瓊、蔡素蓮、李金美、陳程碧連、陳枝妙、
陳照明、陳林月嬪、黃李金鑾、林雪香、卓徐幼、蘇鴻美、莊淑麗、涂秀連、李曼瑛、李秋蕊、
趙淑英、陳六助、梁鈴雄、陳此、張富國、陳玉綿、林武雄、曾清水、許忠勇、許阿美、陳秋花、吳映暉。

70-79歲：

林晒宏、莊惠珍、李彩霞、陳林素珠、羅能松、林恭平、黃朝勇、蔡錦葉、林彰茂、林素慧、
林陳淑貞、陳浩然、蘇優年、鍾清欣、賈珍、徐雪櫻、梁玉水、黃吳美慧、吳秀娥、王明仁、
王萬居、陳淑貞、陳各名、王秀燕、陳基政、莊齡蓉、黃美芬、陳玉鳳、李慶彰、戴玉燕、潘秀義、賴邱美玉、
蔡明珠、陳正達、李卓月妹、李張碧霞、李秋桃、張洪三、李茂成、劉先覺、林振秋、
莊巧妍、蘇麗美、陳林麗玉、黃碧霞、曾月鳳、鄭慧美、簡李娟秋、劉敏舟、宋玉英、陳君益、
簡秀祝、吳周惠珠、廖永墻、周黃美香、吳傳興、彭秋榮、陳清智。

❖下主日(10/16)

1. ●為總會所訂『文字事工奉獻主日』，歡迎方嵐亭牧師代表台灣教會公報社前來本會請安報告和證道。

2. ●【勵學金審查委員會】於禮拜結束後在 702 室召開，請委員、各級主任出席參會。

3. ●【聖誕節第三次籌備會議】於下午 1:00 在 701 室召開，請同工出席參會。

❖小會消息

1. ●小會公告 2023 年度當選新任長執名單：

長老：張柏君、陳建州

執事：陳伯延、陳美智、劉泰山、黃約瑟、趙美珠、尹立芳

2. ●小會公告 2023 年度各部首長名單：

傳道部 部長：陳維明 / 副部長：黃傳郡

教育部 部長：陳建州 / 副部長：張柏君

關懷部 部長：簡誠 / 副部長：黃傳郡

財務部 部長：林章洲 / 副部長：陳建州

行政部 部長：余紀萍 / 副部長：簡誠

❖教會消息

1. ●【各部及團契預算協調會】於 10 月 23 日(日)禮拜結束後在 701 室召開，請各部部长及團契首長、同工出席參會。

2. ●【新舊任長執、團契首長同工訓練會】於 11 月 6 日定期長執會後舉行，請長執同工出席參會。

3. ●2022 年傳福音訓練裝備課程—「從懷疑到相信」，開始受理報名，並於十一月份上課

報名對象：長執同工、小組長

上課方式：採 ZOOM 線上視訊上課，分白天、晚上的課程

※課程資訊請詳看一樓公佈欄海報，欲報名者請至辦公室登記，10/12 截止報名。

4. ●桃園教會依八區小組【65 歲以上 10 月份生日長者】，請各區長向徐秀蓮幹事領關懷禮券，適時關懷探訪。

5. ●松年重陽感恩及聯合野外禮拜報名事項：

(1)10月20日(四)參加中會松年重陽敬老感恩禮拜者，請於當天早上7:40教會集合，8點前出發，逾時不候，請大家互相提醒。

(2)10月30日(日)聯合野外禮拜，每人收費500元，40人額滿為止。

*請向簡秀祝執事報名繳費，以上若報名繳費後恕不退費。

❖肢體消息

- 本會林季音姊妹、陳正宗先生夫婦之長女陳雅玫姊妹與孫偉岳先生的結婚禮拜，因故延期至10月29日(六)下午3:00在本會禮拜堂舉行，敬邀各位兄姊前來觀禮和祝福，願神的恩典與這對新人同在。

❖教界消息

1. ●北大女宣道會百週年感恩禮拜暨靈修會及年會

日期：11月17(四)~19日(六)

地點：板橋傑仕堡有氧飯店。新北市板橋區縣民大道二段275號

報名費：5,500元(二人房)不論住宿與否，報名費皆相同

(全程參與者，北大女宣道會補助每人1,000元)

*請向尹立芳會長報名，10月30日截止。

❖其他消息

- 【桃園互助社理監事會】於今日中午12:00在701室召開，請理監事出席參加。

❖代禱事項

- 恭賀今年大專院校新生，名單如下，請為新生們在外就讀出入平安、身體健康代禱。
兵甜蜜-臺中東海大學日文系
兵微笑-臺南應用科技大學幼保系
徐令可-致理科技大學休閒管理系
- 為教會禮拜各小組聚集(實體、線上)代禱，求主賜給我們有健康和活潑的靈，共同建造桃園教會。
- 請為桃園教會、牧者、長執、團契首長、服事同工團隊代禱。
- 請為病痛、身體欠安的弟兄姐妹們祈求代禱。
- 為台灣的疫情及教會確診的姐妹們身體恢復代禱。

2022/10/2 講道分享《我找到了?!》路加福音 15:1~10 吳富仁牧師

我找到了!

大家平安!相傳敘拉古城(Siracusa 西西里島)的王，請工匠幫他做一頂純金的王冠，做好後，有人密報，工匠是用白銀偷工減料所打造的，但由於王冠(koan)的確與當初交給金匠的黃金一樣重，於是國王便找來當時王宮中最聰明的人——阿基米德(Archimedes)，要他想辦法驗證。阿基米德苦思多天，有一天，在他洗澡的時候想到了，於是裸奔出去大聲喊：「我找到了!」(希臘語:εύρηκα，意即「發現了」)他到王宮將王冠和相同重量的純金，放入兩個水盆中，然而，放入王冠的水盆溢出來的水較多，說明這頂王冠，與相同重量的純金密度不同，揭露工匠的詭計。這就叫做浮力作用，人稱阿基米德原理。

親愛的朋友，你曾因為找到某件事物、某個人，就像阿基米德這樣歡喜到好像飛上天嗎?路加福音15章耶穌一連說了三個比喻，但許多人認為，耶穌在這裡在說同一件事，因這三個故事，都包含同樣的元素：失去、尋回與歡喜。耶穌這三個比喻的背景是：「許多稅吏和罪人都挨近耶穌，要聽他講道。法利賽人和文士私下議論說：『這個人接納罪人，又同他們吃飯。』」(路15:1~2)在耶穌的時代，是身份、地位、階級分明的社會，有錢人即便賙濟窮人，並不與他們一起吃飯；顯

然，耶穌不如此做。耶利米亞(Jeremias)說：「耶穌和罪人一起吃飯，表示祂伸出和平、信任、饒恕之手，表達兄弟的情誼，在東方，請人坐席，是與別人分享生命，耶穌與稅吏、罪人一起吃飯，表達祂到世上的使命與信息，象徵預嚐終末的筵席，透過餐桌上的團契，罪人被接納進入得救的群體中，最能彰顯出上帝救贖的大愛。」然而耶穌的作為，卻不容於法利賽人與文士的眼。因此，耶穌透過這些比喻回應，今天讀到的是前二則。

牧羊人的責任

「耶穌就用比喻對他們說：『你們中間誰有一百隻羊，失去其中的一隻，不把這九十九隻留在曠野，去找那失去的羊，直到找着呢？』」（路 15:3~4）在舊約，摩西是牧羊人，以西結稱王為牧羊人（結 34），詩篇 23 篇裡，詩人更稱上帝是牧者；然而到了耶穌的時代，法利賽人與文士卻認為，牧羊人是不正經的工作。在他們的工作中會接觸到血，因此他們常被視為不潔，放牧期間也無法守安息日。換句話說，當時法利賽人與文士，只接受歷史上與上帝話語裡那種作象徵的牧羊人，卻輕看鄰居的牧羊人；而耶穌用牧羊人作比喻，是有文化與歷史雙重的意涵。因為法利賽人與文士，當時是猶太人社會的領導者，極具影響，他們就是上帝百姓的牧羊人。因此，耶穌問，若你們擁有一百隻羊，有一隻不見了，你們會如何作呢？「牲畜若從受託人那裏被偷去，他就要賠償原主；若被野獸撕碎，受託人要帶回來作證據，被撕碎的不必賠償。」（出 22:12~13）這是上主十誡中的第八誡：不可偷竊（出 20:15），隨後「典章」所描述的實施細節。牧羊人為何找一隻失羊，寧可放 99 隻羊在曠野。因為這是他的責任，想辦法要找到羊，即使被野獸撕碎，骨頭也要帶回來，證明自己無辜，不然牧羊人會被視失職或偷盜。

主耶穌要對這群猶太人的領袖——法利賽人與文士說，你們的責任是無法如何想盡辦法，要找到上帝百姓中失落的，即便只有一隻，也要去；若不這樣做，那是你們失職。「一」在亞蘭文與「歡喜」的音相似。而「找到了」的歡喜，在這故事出現兩次，第一次是牧羊人「找到了，他就歡歡喜喜地把羊扛在肩上。」（路 15:5）羊的習性是當牠迷路，最後會無助癱躺在地上，然而牧羊人找到牠時，他沒有抱怨或責罵，是歡歡喜喜。這就是愛的負擔，牧羊人把羊扛上肩頭，走回去還有一段路，沿途可能有野獸出沒，可想見，家族、左鄰右舍都在為牧羊人安危擔心，當他平安回家，第二次，是家族與左鄰右舍一起快樂，「他回到家裏，請朋友和鄰舍來，對他們說：『你們和我一同歡喜吧，我失去的羊已經找到了！』」（路 15:6）

歡歡喜喜回家

因此，親愛的朋友，耶穌告訴我們，當上帝找到我們，即使我們迷路，攤軟在地，破碎不堪，極其軟弱，然而祂會找到我們，甚至會歡歡喜喜，承擔我們重量，最終，天上也將因我們平安回家，一同歡喜。「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，比為九十九個不用悔改的義人歡喜還大呢！」（路 15:7）神學家認為，這是耶穌反諷的說法。因為當時猶太人的經典——他勒目（Talmud）中，有拉比認為，世上有完全正直、不用悔改的義人，上帝會特別喜愛他們。然而，有拉比不同意，事實上，先知也不同意：「我們都如羊走迷，各人偏行己路；耶和華使我們眾人的罪孽都歸在他身上。」（賽 53:6）

耶穌應與以賽亞同樣看法。所有人都是迷失的羊，都需要牧羊人，都需要悔改；因此，故事一開始，被撇在曠野的 99 隻，應該也要被找到，領回家；所以耶穌言下之意或許是，天使不能為那 99 隻自認不用悔改的義人歡喜，因為他們還沒回家。親愛的朋友，這就是我們身為教會群體一份子與基督徒的責任，我們有責任去傳福音，尋回屬上主迷失的子民，領人悔改、回頭，我們更需要去愛，用愛彼此承擔，直到安全回家。因此，我們該歡喜慶祝，這就是教會，是我們聚集的目的之一，那就是「歡歡喜喜的回家」。

捨身、點燈的愛

「同樣，哪一個婦人有十塊錢，若失落一塊，不點上燈，打掃屋子，細細地找，直到找着呢？」（路 15:8）一塊銀幣（德拉克瑪 drachma 價值為一推羅舍客勒的 1/4），大約是當時一個普通的工人一天所得。然而，當時一般農村生活，多半還以物易物，自給自足，自己田中出產或牲畜，除自家用，還會與左鄰右舍交換所需。因此，這一塊錢，對這婦人而言，價值應該超過本身錢幣的價值，當時在鄉下，錢幣非常稀少；有人猜測，可能是她的嫁妝，將來要傳給女兒的；薩伊德認為，十個錢幣可能串成一條項鍊，若是項鍊，掉一個就不完整；由於損失大於錢幣的價值。因此，那婦人迫切，不論如何都要找到！

「找著了，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失落的那塊錢已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』」(路 15:9)在第一世紀，用婦女作比喻的主角，就是突破傳統，耶穌再次拒絕了法利賽人對某些人的態度。第一個故事用他們所鄙視的牧羊人，第二個更用地位低微的婦女；二個比喻不同的，還有比例，第一個比喻是百分之一，第二個比喻則是十分之一；我們要找尋的地點，不只在曠野，有時也會在家裡，都有我們去找尋的，因此我們當捨身、點燈去找、不用埋怨，常保耐心與細心，直到找到，還不打緊，要視為珍寶，所以要找人一同慶祝、歡喜。

悔改——被上主找到

耶穌說：「我告訴你們，一個罪人悔改，在上帝的使者面前也是這樣為他歡喜。」(路15:10)這二則比喻最終表達的，是人的悔改。耶穌沒有交代那放在曠野中99隻羊的下落，也在祂的結論埋下伏筆。耶穌要對那些私下議論的法利賽人與文士說，就像牧羊人尋找迷失的羊，婦人拚命也要找到失落的錢，我到世上的目的，正是要找尋那些失喪的人，你們也該如此！法利賽人與文士以為，自己是完全正直的人，上帝會特別愛他們；耶穌則諷刺指出，你們若不學像一個罪人的悔改，自以為義認為自己不用悔改，那在上帝與祂的使者前，比那一個願意悔改的罪人還不值呀！

鄭仰恩老師認為台灣的宣教史上，最有趣的宣教師之一就是梅監霧 (Campbell Naismith Moodv, A.D.1865~1940) 牧師。他與當時來台宣教師最大的不同，就是與在地台灣人同吃同喝，同坐三等座，與台灣人穿同樣的衣服，因此他的英國同工 (甘為霖) 戲稱他為「英國乞丐」。他的宣教主張，就是以佈道 (evangelism) 為優先的宣教策略，當時在彰化地區，他一禮拜有時會到鄉下佈道三四天，通常是找到人群聚集的地方，像廟埕或市場，然後他就敲鑼或吹蘇格蘭號角，引起人們注目；接著，他會大聲喊：上帝 phang-kian 子 (上帝的兒子不見了)！過去台灣鄉村關係緊密，因此誰家孩子若走失，全村的人會一起去找；他利用這種台灣鄉村的普遍心理，引發人好奇，幫上帝找子，趁機傳福音。

親愛的朋友，請問到這裡，你要找什麼呢？是的，富裕、健康、成功是每個人的期望，當我們成功，常以為這是上帝對我特別的愛，然而當困難出現，我們又會如何回應呢？是否會自以為義，埋怨人甚至埋怨上帝呢？事實上，我們都像那隻迷失的羊，攤軟在地，上帝就像牧羊人找尋祂的羊，祂用持續的等候與找尋，來愛我們；祂會找到我們，甚至願意把我們扛上肩頭，用這樣的愛，要喚回我們的心。這便是悔改——被上主找到的歷程；這時，我們才會聽見祂的命令，要去愛，要為這愛付代價，因祂已為我們付上代價。我相信，坐在這裡或在線上的我們，都是被祂的愛找到的人，因此，當真實經歷這愛帶給我們的改變，在祂的愛、祂手中，蛻變成確信與盼望；我們生命所經歷的破碎，以及對未知的恐懼，也將在祂愛、祂手中，得著和解，化為無有；我們能找回自己，那死而復活、失而又得的自己，去跨越人與人之間的牆，與人真實相遇，願意付上代價，去愛，去傳！

2022/10/9 本主日經文 路加福音 15:11~32

(華語和合本/新約 105 頁)

^{15:11} 耶穌又說，一個人有兩個兒子。¹² 小兒子對父親說，父親，請你把我應得的家業分給我。他父親就把產業分給他們。¹³ 過了不多幾日，小兒子就把他一切所有的，都收拾起來，往遠方去了。在那裡任意放蕩，浪費貲財。¹⁴ 既耗盡了一切所有的，又遇著那地方大遭饑荒，就窮苦起來。¹⁵ 於是去投靠那地方的一個人，那人打發他到田裡去放豬。¹⁶ 他恨不得拿豬所喫的豆莢充飢，也沒有人給他。¹⁷ 他醒悟過來，就說，我父親有多少的雇工，口糧有餘，我倒在這裡餓死麼。¹⁸ 我要起來，到我父親那裡去，向他說，父親，我得罪了天，又得罪了你。¹⁹ 從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工罷。²⁰ 於是起來往他父親那裡去。相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱著他的頸項，連連與他親嘴。²¹ 兒子說，父親，我得罪了天，又得罪了你，從今以後，我不配稱為你的兒子。²² 父親卻吩咐僕人說，把那上好的袍子快拿出來給他穿，把戒指戴在他指頭上，把鞋穿在他腳上。²³ 把那肥牛犢牽來宰了，我們可以喫喝快樂。²⁴ 因為我這個兒子，是死而復活，失而又得的。他們就快樂起來。²⁵ 那時，大兒子正在田裡，他回來離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音。²⁶ 便叫過一個僕人來，問是甚麼事。²⁷ 僕人說，你兄弟來了，你父親，因為得他無災無病的回來，把肥牛犢宰了。²⁸ 大兒子卻生氣，不肯進去，他父親就出來勸他。²⁹ 他對父親說，我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友，一同快樂。³⁰ 但你這個兒子，和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。³¹ 父親對他說，兒阿，你常和我同在，我一切所有的，都是你的。³² 只是你這個兄弟，是死而復活，失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。

(現代台語譯本 2021 版/新約 173 頁)

^{15:11} 耶穌閣講：「有一個人有兩個子；¹² 細漢的給老父講：『阿爸，我應該得的財產，請你分互我。』老父就將財產分互個兩個。¹³ 過無幾日，細漢子將所得著全部的財產攏換做現金，然後出外去真遠的所在，佇遐放蕩，錢烏白開。¹⁴ 伊所有的攏開了了的時，抵好彼所在發生大飢荒，伊才知欠缺的艱苦。¹⁵ 伊就去互彼所在的一個人情。彼個人叫伊去園裡飼豬。¹⁶ 伊枵甲想欲提豬啲食的豆莢止飢，毋拘連這人嘛無互伊。¹⁷ 後來，伊覺醒，講：『阮老父有赫呢多倩工，個攏有物通食，閣食到有賸，毋拘我佇遮啲欲餓死。¹⁸ 我欲起來，轉去我的老父遐，給伊講：阿爸，我有得罪天，嘛有得罪你，¹⁹ 已經無資格做你的子。請互我做你的倩工就好。』²⁰ 伊就出發轉去老父遐。「伊離個兜真遠，老父就看著伊，心真毋甘，趕緊走倚去給伊攏啲，直直給伊喂。²¹ 子就對老父講：『阿爸，我有得罪天，嘛有得罪你。我已經無資格做你的子。』²² 毋拘，老父給僕人講：『趕緊掖上好的外袍來給伊穿，給伊掛手指，閣給伊穿鞋，²³ 續牽隻肥的牛仔仔來刳，來慶祝。²⁴ 因為我此個子是死去有閣活，失落有閣得著。』個就開始慶祝。²⁵ 彼時，大子佇園裡。伊轉來，啲欲到厝的時聽著奏樂及跳舞的聲。²⁶ 伊叫一個僕人來，問看到到底是什麼代誌。²⁷ 彼個僕人給伊講：『恁小弟轉來；恁老父因為伊平安無事倒來，就刳彼隻肥的牛仔仔。』²⁸ 大子非常受氣，毋入去。伊的老父出來給伊苦勸。²⁹ 毋拘伊應老父講：『你想看咧，我作奴才服事你即多年，毋曾違背你的命令，你連一隻山羊仔都毋曾互我及朋友做夥歡喜！³⁰ 毋拘，你此個子為著娼妓給你的財產開了了，伊一下轉來，你就為著伊刳彼隻肥的牛仔仔。』³¹ 伊的老父應講：『子啊，你不時都及我做夥，我所有的攏是你的。³² 總是你此個小弟，伊是死去有閣活，失落有閣得著，咱應該歡歡喜喜來慶祝。』」

(台語漢字本/新約 88 頁)

^{15:11} 閣講：「某人有二個子。¹² 彼個第二個給老父講：『阿爸啊，將我應得的業分互我。』伊的老父就給個分家伙。¹³ 閣無幾日，彼個第二子一盡收拾伊的物，出外去遠遠的所在。佇遐放蕩，毀壞伊的業。¹⁴ 已經損(sng)了了，抵著彼所在大飢荒，伊才知欠缺的艱苦。¹⁵ 就去倚彼所在一個百姓；彼人差伊去山裡飼豬。¹⁶ 愛將豬所食的豆莢(tau-koeh)來止飢，也無人互伊。¹⁷ 伊醒悟，就講：『我的老父有佻多長工，米糧食有剩，若是我佇遮啲欲餓死啊！¹⁸ 我欲起來，去尋我的老父，給伊講：阿爸啊！我有得罪天，及佇你的面前；¹⁹ 今了後，我儴堪得叫做你的子，著互我親像你的長工的一個。』²⁰ 就起來，去尋伊的老父。相離猶久遠，伊的老父看見伊，就憐憫伊，走去抱伊的額頸，直直給伊喂。²¹ 子就給伊講：『阿爸啊！我有得罪天，及佇你的面前；今了後，儴堪得叫做你的子。』²² 若是老父對伊許個奴僕講：『緊緊掖(hiahn)上好的衫來給伊穿；閣給伊掛手指；續給伊穿鞋；²³ 也牽彼隻肥的牛仔來刳，咱食來歡喜；²⁴ 因為我此個子死有復活，失落有閣得著。』個就相及歡喜。²⁵ 彼時，伊的大子佇園裡。倒來欲到厝，聽見作樂(chok-gak)及跳舞的聲，²⁶ 就叫一個奴僕來，問伊啲啥代。²⁷ 伊給伊講：『恁小弟來啦；恁老父因為得著伊好好倒來，所以刳彼隻肥的牛仔。』²⁸ 大子受氣，毋入去；伊的老父出來勸伊。²⁹ 伊應伊的老父講：『你看，我服事你許多年，攏未曾違逆你的命令，你也未曾互我一隻羊仔子，通及我的朋友相及喜歡。³⁰ 總是你此個子，交陪娼妓一盡破費你的業，一下倒來，你就為著伊刳肥的牛仔。』³¹ 老父就給伊講：『子啊！你常常及我佇啲，凡我所有的攏是你的；³² 若是你此個小弟死有復活，失落有閣得著，咱應該著歡喜快樂。』」

2022/10/9 講道大綱《回家》 路加福音 15: 11~32

1. 兩個離家的兒子

2. 失去的小兒子

3. 失去的大兒子

4. 回家

5. 為父的心

問題分享：

1. 如果你是故事中兩個兒子之一，就你的生命而言，較接近哪個兒子呢？
2. 你曾因愛，去撕裂過自己生命嗎？
3. 你是否曾利用愛，去操弄別人或上帝呢？
4. 你曾在教會或在何處，經歷到回家的滋味嗎？